



Latin America & Caribbean

*RED DE EMPRESAS HERMANAS DE
AMERICA LATINA Y EL CARIBE*

BOLETÍN INFORMATIVO N° 16

DICIEMBRE 2017

Indice

<i>Editorial</i>	3
<i>Qué son los WOPs?</i>	4
<i>Qué es WOP-LAC?</i>	4
<i>Reunión de Comité Directivo de WOP-LAC</i>	5
<i>Presentación de WOP-LAC en IWA</i>	5
<i>Participación de WOP-LAC en el 8 World Water Forum</i>	6
<i>Cooperación técnica del BID para apoyar las actividades de WOP-LAC</i>	6
<i>WOP-LAC en la web</i>	6
<i>WOPs en Latinoamérica y el Caribe</i>	7

EDITORIAL

Desde la Red de Empresas Hermanas de Latinoamérica y el Caribe - WOP-LAC, bajo el Secretariado de la Asociación Latinoamericana de Operadores de Agua y Saneamiento (ALOAS), tenemos el agrado de compartir con ustedes un nuevo Boletín Informativo. Continuamos con el objetivo de seguir desarrollando el alcance de la Plataforma, creando un espacio para que los operadores de la región compartan experiencias y logren, a través de los hermanamientos, mejorar su gestión y operación.

En este Boletín podrán encontrar información acerca de los temas tratados en la última reunión de Comité Directivo de WOP-LAC, la presentación de WOP-LAC en IWA, la participación en el 8 World Water Forum de Brasilia, la ejecución de la cooperación técnica del BID, la evolución de la web de WOP-LAC y los WOPs en curso.

Agradecemos el apoyo y la confianza de los operadores que ya integran WOP-LAC, invitando a aquellos que todavía no son parte de la Plataforma a adherirse a la misma. Les recordamos que la membresía no tiene costo alguno y permite ser sujeto de financiamiento para las actividades de capacitación y hermanamientos entre operadores.

Para mayor información contactarse con:

Coordinación Técnica ALOAS – WOP-LAC

Valeria Suarez

soportewoplac@gmail.com

valeria_suarez@aysa.com.ar

GWOPA – ONU-Habitat

José Luis Martin Bordes

Jose.Martin@unhabitat.org

Qué son los WOPs?

Los WOPs son hermanamientos sin fines de lucro entre dos o más operadores de agua potable y saneamiento, para que compartan sus conocimientos sobre la base de principios de cooperación, con el propósito de mejorar su eficiencia en la gestión y operación, permitiendo de esta manera brindar un mejor servicio y ampliar la cobertura, especialmente a la población de menores recursos.

Qué es WOP-LAC?

WOP-LAC es la Plataforma Regional de la Global Water Operators' Partnership (GWOPA) para América Latina y el Caribe.

Busca el fortalecimiento de los operadores de agua potable y saneamiento, a través de la cooperación técnica entre ellos, sin fines de lucro, y entendiendo que quien mejor conoce algo es quien ya lo hace y lo hace con buenos resultados. Lo anterior, como parte de las estrategias para lograr mejorar y robustecer la capacidad de gestión de empresas, contribuyendo a alcanzar niveles de mayor eficacia y eficiencia en la prestación de estos servicios, coadyuvando con ello a generar condiciones que permitan alcanzar las metas del milenio.

En la actualidad, el Comité Directivo está compuesto por los siguientes 8 operadores, y por un representante de la Plataforma Sub Regional del Caribe, Cari-WOP:



El Secretariado es llevado adelante en la actualidad por la Asociación Latinoamericana de Operadores de Agua y Saneamiento (ALOAS), con el apoyo permanente de GWOPA / UN-Habitat.

NOVEDADES

Reunión de Comité Directivo de WOP-LAC

Tal como fuera anunciado en el mes de mayo en Panamá, el 14 de noviembre, en el marco del Congreso de IWA, que se llevó adelante en Buenos Aires, se realizó la reunión de Comité Directivo de WOP-LAC.

En dicho encuentro, al que asistieron representantes de todos los miembros del Comité Directivo, como también del BID y de GWOPA, se aprobó el Plan de Trabajo 2018 de la Plataforma, poniendo especial énfasis en los siguientes puntos:

- Finalización de los 5 WOPs en curso iniciados en o antes de 2017, y desarrollo de los 22 contactos establecidos en el año para la concreción de hermanamientos en 2018.
- Definición del tema del Taller Regional 2018: fue seleccionada la problemática de Calidad del Agua, asociada con lineamientos de transparencia y de publicación de la información.
- Preparación por el Secretariado de WOP-LAC de un programa trianual, con el fin de gestionar el aporte de fondos por parte de distintos organismos para financiar las actividades de la Plataforma.
- Renovación del apoyo de AySA a WOP-LAC permaneciendo a cargo de la coordinación técnica del Secretariado al menos durante el año 2018, independientemente de eventuales cambios en ALOAS, con el fin de aprovechar el know-how adquirido.
- Difusión de las actividades de WOP-LAC por los operadores miembros, en virtud del interés creciente por la Plataforma a nivel regional.
- Análisis de nuevas formas de capacitación, como los massive on-line open courses, para una mayor diseminación de los conocimientos adquiridos a través de los hermanamientos.
- Participación de WOP-LAC en el Foro Mundial del Agua – Brasilia 2018, uniendo esfuerzos con sus miembros para dar mayor visibilidad a la Plataforma.
- Apoyo a los eventos organizados por los miembros de WOP-LAC a través de su difusión en la web de la Plataforma.

Presentación de WOP-LAC en IWA

Del 13 al 16 de noviembre tuvo lugar en Buenos Aires el Congreso y Exposición de IWA alrededor del tema: “Soluciones sustentables para economías emergentes”.

Dentro del Congreso hubo un business forum ALOAS / WOP-LAC sobre experiencias de cooperación entre utilities en Latinoamérica, en el cual el Secretariado de WOP-LAC estuvo

a cargo de una presentación sobre el mecanismo de WOPs, la importancia de los talleres como disparadores de oportunidades de cooperación y algunos casos de WOPs en la Región. En el mismo espacio, EPM expuso un estudio de Calidad de agua en LAC realizado recientemente.

A su vez, GWOPA lideró un taller sobre BEWOP, conjuntamente con representantes de UNESCO – IHE Delft.

Participación de WOP-LAC en el 8 World Water Forum

En base a lo acordado en la última reunión de Comité Directivo, se está trabajando conjuntamente con el BID y GWOPA con el objetivo de poder participar en un side event en el 8 World Water Forum que tendrá lugar en Brasilia, en el mes de marzo.

Debido a la magnitud del evento, se estima que esta participación le otorgaría gran visibilidad a la Plataforma, permitiría difundir sus actividades y generar nuevos contactos.

Cooperación Técnica del Banco Interamericano de Desarrollo para apoyar las actividades de WOP-LAC

Continúa ejecutándose la Cooperación Técnica no Reembolsable RG-T2541, que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgó a ALOAS para apoyar la implementación de los planes de trabajo de la Red de Empresas Hermanas de Latinoamérica y el Caribe (WOP-LAC) en el período 2015-2017.

A través de esta Cooperación Técnica, el Banco está apoyando tanto los WOPs en curso como aquellos previstos para 2018 que han surgido a partir del último Taller Regional, brindando apoyo financiero para las visitas de los respectivos equipos técnicos.

WOP-LAC en la web

En los últimos meses se ha ampliado la información disponible en la web de WOP-LAC:

<http://www.aloas.org/institucional/Pages/Qu%C3%A9-es-WOPLAC.aspx>

destacándose particularmente las secciones “Casos de WOPs” donde se publican los documentos referidos a los hermanamientos en curso y “Próximos eventos” y “Otros eventos en la Región” donde se difunden las actividades organizadas por WOP-LAC que tendrán

lugar en los próximos meses, así como también aquellos eventos que nuestros miembros desean dar a conocer.

WOPs en Latinoamérica y el Caribe

Siguen avanzando los WOPs en curso y surgen nuevas oportunidades:

- WOP Companhia de Saneamento Ambiental do Distrito Federal CAESB (Brasil) <https://www.caesb.df.gov.br/> y Compañía Salteña de Agua y Saneamiento S.A. - Aguas del Norte (Argentina) <https://www.aguasdelnortesalta.com.ar/>

Este WOP transita actualmente su tercera etapa en la cual Aguas del Norte, continuando con su proceso constante de búsqueda de tecnologías que le permitan mejorar los procesos de gestión, producción y eficiencia, recibirá el apoyo de CAESB para realizar un Estudio de Optimización en Plantas Depuradoras.

El Objetivo del Hermanamiento es el de evaluar la posibilidad de incluir el tratamiento anaeróbico (UASB) en sus plantas de tratamiento de cloacas.

En la semana del 7 de noviembre de 2016 el equipo técnico de Aguas del Norte realizó la visita a CAESB. Con el fin de maximizar el aprovechamiento del WOP, el viaje de los especialistas de CAESB a Aguas del Norte inicialmente previsto para el primer trimestre de 2017, ha sido reprogramado para el primer semestre de 2018.

- WOP San Francisco Public Utilities Commission <http://www.sfwater.org/> - DC Water (USA), SABESP (Brasil) <http://site.sabesp.com.br/site/Default.aspx> y CEDAE (Brasil)

Este WOP tiene por objetivo la capacitación en materia de provisión de agua potable, infraestructura, tarifas, tratamiento de aguas residuales, otros usos.

En noviembre de 2016, personal de SABESP, CEDAE y DC Water visitó las instalaciones de San Francisco Public Utilities Commission.

Una segunda visita, de DC Water y SFPUC a CEDAE (Rio de Janeiro) se llevó adelante a fines de septiembre de 2017.

El WOP finalizó exitosamente y el Informe Final está disponible en la web de WOP-LAC. No se descarta que pueda haber una nueva fase en el futuro.

- WOP Asociación para el Desarrollo de Comunidades Rurales ADECOR (Guatemala) y Federación Nacional de Cooperativas de Servicios Sanitarios FESAN (Chile) <http://fesan.coop/>

A raíz del contacto iniciado entre estas dos entidades en el Taller de Cartagena de Indias, en el mes de diciembre de 2016 se iniciaron conversaciones para explorar la posibilidad de realizar un WOP con el fin de capacitar a ADECOR con un programa de gobernanza y gestión para comunidades rurales.

El MoU fue firmado a fin de marzo de 2017. Entre julio y noviembre se realizaron las distintas visitas, estando actualmente en preparación los informes estipulados en el MoU.

- WOP Agencia Catalana de l'Aigua (España) <http://aca-web.gencat.cat/aca/appmanager/aca/aca/> y Corporación del Acueducto y Alcantarillado de La Vega CORAAVEGA (República Dominicana)

Con el objetivo de llevar adelante el diseño de un plan integrado de manejo de cuencas, sequías e inundaciones y plan de gestión de saneamiento, los dos operadores se han puesto en contacto en noviembre de 2016 para evaluar la posibilidad de concretar un WOP. Continúan adelante las gestiones, con la asistencia de GWOPA, para intentar poner en marcha el hermanamiento.

- WOP Asociación Hondureña de Prestadores del Servicio de Agua Potable y Saneamiento AHPSAS (Honduras) y Asociación Nacional de Empresas de Agua y Saneamiento de Mexico A.C. ANEAS (Méjico) <http://aneas.com.mx/>

Luego de una exitosa experiencia en 2014/2015, a raíz de la cual ANEAS transmitió a AHPSAS sus conocimientos para la organización inicial de dicha asociación en materia económica, financiera y operativa, ambas entidades se han puesto nuevamente en contacto para evaluar la posibilidad de un nuevo hermanamiento con los siguientes objetivos: fortalecimiento institucional de AHPSAS, difusión de buenas prácticas en materia de calidad de agua y manejo del gas cloro, agua no contabilizada y micromedición.

El MoU fue firmado el 31 de agosto, la primera visita de AHPSAS a ANEAS tuvo lugar a principios de octubre y una segunda visita de ANEAS a AHPSAS está programada para febrero de 2018.

- WOP Obras Sanitarias S.E. OSSE (Mar del Plata, Argentina) <http://www.osmcp.gov.ar/osse/> y Empresa Pública Metropolitana de Agua Potable y Saneamiento de Quito EPMAPS Agua de Quito (Ecuador) <https://www.aguaquito.gob.ec/>

A partir del Taller de Saneamiento de Santa Cruz de la Sierra en 2017, en el mes de agosto ambas entidades iniciaron conversaciones para preparar un WOP con el fin de intercambiar experiencias y buenas prácticas en diversas problemáticas relacionadas con la operación: mantenimiento preventivo del sistema de alcantarillado y además: micromedición, Aquarating, sistema pipebursting, telemetría y automatización, sistema georeferencial.

El Memorando de Entendimiento que respalda este hermanamiento está actualmente en proceso de firma.

- WOP Aguas de Siguatepeque (Honduras) y Empresa Pública Metropolitana de Agua Potable y Saneamiento de Quito EPMAPS Agua de Quito (Ecuador) <https://www.aguaquito.gob.ec/>

El objetivo de este hermanamiento, derivado del Taller de Saneamiento de Santa Cruz de la Sierra en 2017, es el de ejecutar acciones tendientes al fortalecimiento institucional de Aguas de Siquatepeque particularmente en materia de manejo sostenible de cuencas productoras de agua, resiliencia frente al cambio climático, desarrollo de proyectos en el área ambiental, administración y operación del servicio de agua potable y alcantarillado.

El memorando de Entendimiento que respalda este hermanamiento está actualmente en proceso de firma.

- WOPs Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados AyA (Costa Rica) <https://www.aya.go.cr/SitePages/Principal.aspx> y Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia) <http://www.epm.com.co/site/>

A raíz del contacto iniciado entre estos dos operadores en el Taller de Ingresos y Tarifas de Cartagena de Indias en 2016, reiterado en el Taller de Saneamiento de Santa Cruz de la Sierra en 2017, en el mes de agosto ambas entidades iniciaron conversaciones para preparar dos WOPs: uno con el fin de capacitar a AyA en materia de diseño tarifario y financiamiento para los servicios de recolección y tratamiento de aguas residuales y el otro para dar apoyo a AyA acerca de buenas prácticas de mantenimiento preventivo del sistema de alcantarillado y control de vertidos.

Actualmente se están haciendo los últimos ajustes a la redacción de los Memorandos de Entendimiento, con el fin de proceder a la firma en las próximas semanas.

- WOP Syndicat Interdépartemental pour l'Assainissement de l'Agglomération Parisienne SIAAP (Francia) <https://www.siaap.fr/> y Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia) <http://www.epm.com.co/site/>

En función del interés mostrado por EPM en relación con la posibilidad de llevar adelante un WOP con alguna empresa europea con el fin de adquirir conocimientos en materia de saneamiento, con el apoyo de GWOPA se ha concretado un contacto con el SIAAP, operador experto de la región de Paris.

A fines de diciembre EPM ha remitido al SIAAP una carta de expresión de interés y se espera avanzar en el desarrollo de este WOP durante la primera mitad del 2018.